12/01/2024

Традициям Православия в Китае будет посвящен круглый стол в рамках Рождественских чтений

Круглый стол «Традиции Православия в Китае: потери и приобретения минувшего, образ будущего» состоится в Москве 23 января 2024 года по благословению председателя Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата митрополита Волоколамского Антония. Он пройдет в рамках направления «Традиция. Диалог. Внешние связи» XXXII Международных Рождественских образовательных чтений.

Ведущим заседания станет сотрудник Секретариата ОВЦС по делам дальнего зарубежья иеромонах Кирилл (Перегудин). Куратор – миссионер Китайского Патриаршего подворья С.Ю. Юсупова. В мероприятии примут участие священнослужители, ученые, преподаватели вузов.

В ходе встречи предполагается затронуть такие темы, как переводы Священного Писания на китайский язык и их рецепция, психологические трудности в процессе перевода текстов православного содержания на

китайский язык и попытки их преодоления, русско-китайские словари богословской лексики. Будут рассмотрены китайский опыт архитектурной локализации религиозных зданий, встречающиеся в китайском обществе искаженные представления о Православии, особенности китайского менталитета, проявляющиеся при формировании православной общины, опыт и перспективы онлайн-миссии на китайском языке. Обратившись к истории Пекинской духовной миссии, докладчики расскажут о ее переводческом наследии в различных собраниях России и Китая, а также о том, как изучение китайского языка в миссии легло в основу переводов богословских текстов.

Время проведения: 10:30 –14:00.

Адрес: Мичуринский проспект, дом 8, строение 1. Конференц-зал гостиницы «Университетская».

Проезд: станция метро «Ломоносовский проспект» (вых. № 3).

Вход по предварительной регистрации, которую можно пройти по тел.: +7 916 915-04-16 или адресу электронной почты .

mospat.ru